

CRISÁLIDA CHRYSLIS

Performance y Videoinstalación
Performance & Video Installation

Patricia Medina Jiménez

CRISÁLIDA CHRYSLIS

Una obra de /Author PATRICIA MEDINA

Madrina /Godmother CELIA REYES

Arquitecto /Architect FRANCISCO MEDINA

Compañero de Producción /Production Partner ARTURO MOMBIEDRO

Dirección de Fotografía /Director of Photography ANTONIO MUNÁIZ

Sonido directo y Mezclas /Sound & Mixing DANIEL RINCÓN

Fotografía /Photography CRISTÓBAL BENAVENTE

Diseño Gráfico e Ilustraciones /Graphic Design & Illustrations PABLO BONDIA

Montaje Audiovisual /Film Editor CARLOS CAÑAS

Espacio Sonoro /Music ALVARO MANSILLA

Apoyo Escénico y Artesanal /Handcrafts Support PAULA SCHOLTEN

Mano Derecha /Helper JAVIER VÍRSEDA

Colorista /Colorist CAMILA MONROY

Aliado /Ally ALEJANDRO CALZÓN

Protagonistas /Protagonists FAMILIA MEDINA JIMÉNEZ

España /Spain, 2023

Libro de Exposición /Exhibition Book

CRISÁLIDA Performance y Videoinstalación | Sala Amadís, 20 Oct. - 24 Nov. 2023

© de los textos: PATRICIA MEDINA JIMÉNEZ

© de las imágenes: CRISTOBAL BENAVENTE - Págs. 0, 2, 4, 20, 27, 31, 36, 38

LUKASZ MICHALAK / ESTUDIO PERPLEJO - Págs. 3, 7, 8, 9, 12, 17 | MARTA ARQUERO - Págs. 5, 11

FRANCISCO MEDINA - Págs. 14, 34 | PABLO BONDIA - Pág. 33

Diseño y Maquetación PABLO BONDIA

NIPO papel: I30230054 | NIPO en línea: I3023006X | Depósito Legal: M-6284 2024

INSTITUTO DE LA JUVENTUD

Director General MARGARITA GUERRERO CALDERÓN | Directora de la División de Programas TANIA MINGUELA ÁLVARO

Jefa de Área de Creación LORENA GARCÍA GARCÍA | Jefa de Servicio de Creación NATALIA DEL RÍO LÓPEZ

Instituto de la Juventud

C/ José Ortega y Gasset, 71, 28006 Madrid | www.injuve.es/creacionjuven | creacioninjuve@injuve.es | [@creacioninjuve](https://www.instagram.com/creacioninjuve)

CRISÁLIDA /CHRYSLIS

1. *f. Zool.* En una metamorfosis completa, estado quiescente previo al de adulto.
1. In a complete metamorphosis, a quiescent state prior to adulthood.

METAMORFOSIS /METAMORPHOSIS

1. *f.* Transformación de algo en otra cosa.
2. *f.* Mudanza que hace alguien o algo de un estado a otro.
1. The transformation of something into something else.
2. The molting that something or someone does from one state to another.

QUIESCENTE /QUIESCENT

Ladj. Que está quieto pudiendo tener movimiento propio.
1. Which is still, while being able to have its own movement.

CRISÁLIDA es una instalación escénica que une performance y video para hablar del paso del tiempo y del desarrollo hacia la madurez. El cambio de un estado a otro: un proceso de gestación, lucha y resurgimiento.

Creer es un proceso delicado en el que todo lo vivido reaparece y se resignifica. Previo a este paso nos encontramos en una fase en la que de manera no del todo consciente procesamos quienes somos; despidiéndonos de una parte de nosotros a la vez que mudamos y nos bienvenimos.

Crisálida da forma a un camino de evolución identitaria en base a materiales íntimos y autobiográficos. A través del conjunto de videos y de la performance, formulada metafóricamente como la metamorfosis y nacimiento de una crisálida humana, esta obra responde a las despedidas y cambios, tanto internos como físicos, que van conformando quienes somos.

CHRYSALIS is a scenic display that gathers video and performance to talk about the passing of time and the development towards maturity. The transition from one state to another: a process of gestation, struggle and resurgence.

Growing up is a sensitive process in which all we have lived resurfaces and re-signifies. Before this leap we are in a phase in which we process who we are in a not entirely conscious way; saying goodbye to a part of us while we change and welcome ourselves.

Chrysalis shapes a path of identity evolution based on intimate and autobiographical materials. Through the set of videos and the performance, metaphorically composed as the metamorphosis and birth of a human chrysalis, this work responds to the farewells and changes, both internal and physical, that makes us who we are.



La autora aparece totalmente envuelta en capas de papel film, generando un gran capullo -muy parecido a una crisálida de insecto- del que lucha por salir poco a poco, contando únicamente con las capacidades de su cuerpo: su fuerza y resistencia, la agilidad de sus movimientos, el control de la respiración, sus uñas y dientes... Está cubierta por una segunda piel y embalsamada por un gel de cierta viscosidad que facilita la salida e intensifica el efecto del nacimiento de la Crisálida. Es un proceso real, muy costoso, en el que se genera una impactante sensación cercana al alumbramiento que dura unos 15 minutos.



The artist appears totally wrapped in layers of plastic paper, building a large cocoon —similar to an insect chrysalis— from which she struggles to emerge, just counting on the capabilities of her body: her strength and resistance, the agility of her movements, the breathing control, her nails and teeth...She is covered by a second skin suit embedded with a gel of a dense viscosity that enables her exit and intensifies the effect of the Chrysalis birth. It's a truthful and challenging process which creates a shocking sensation close to a birth. It lasts about 15 minutes.







El concepto espacial es totalmente adaptable a las necesidades específicas de cada espacio o escenario. Se compone de un conjunto de vídeos originales que rodean a la Crisálida y la performance, en el que confluyen imágenes nuevas y recuerdos pasados dispuestos orgánicamente a su alrededor. Estas piezas se basan en material de archivo familiar rodado desde 2012 y material actual que muestra distintos nacimientos de la Crisálida en poderosos escenarios naturales. Una pieza sonora original, basada en los sonidos de estos paisajes, envuelve al espacio y al público en un ambiente cavernoso, *uterino*.

En el centro del espacio, una gran plataforma hueca funciona como nido de la Crisálida. Es aquí donde, empujada por la fuerza del paso del tiempo, el cuerpo de la autora acaba por renacer, abandonando la crisálida para emerger transformada.

The space concept is completely flexible in order to the specific needs of any stage. It's built around a set of original films that surrounds the Chrysalis and the performance, in which new images and past memories come together, organically placed around it. These materials gather archive family footage —filmed since 2012— and current material which shows different births of the Chrysalis in powerful natural environments. An original sound piece, built around these landscapes, envelops the space and the audience in a *hollow* aura.

In the center of the space, a large empty platform functions as the Chrysalis' nest. It is here where, pushed by the force of the passing of time, the author's body ends up reborn, leaving the chrysalis to emerge transformed.







El montaje de este material envuelve a la obra en el paso del tiempo, impregnando de vivencias pasadas el espacio *crisálido* y el propio acto performativo.

Estos recuerdos están formados por material de archivo que he rodado a lo largo de muchos años. Este material íntimo es un pilar fundamental de mi vida y mi obra. Conformar una pieza en sí misma que lleva generándose de manera genuina a lo largo del tiempo, por necesidad y sin una finalidad concreta. Ahora, al incluirse en este proyecto, crece, encontrando un nuevo lugar y significado. Los fragmentos seleccionados y montados expresamente para la instalación serán distribuidos en las diferentes pantallas y proyectados en bucle en aeternum. Estos reflejan lugares comunes con los que todos podemos sentirnos identificados; momentos de infancia y juventud tan personales como colectivos.

This material wraps the installation in the passing of time, imbuing the whole space and the performance with past experiences.

These memories are made up from my own material, filmed over the last 15 years. This intimate footage is an essential pillar of my life and work. It forms a piece on itself that is being created naturally over time, out of necessity and without a specific purpose. Now it grows and finds a new place and meaning by being included in Chrysalis. The shards chosen and edited expressly for the installation will be distributed on the different screens and reproduced in an eternal loop. All of them reflect commonalities in where we can all feel identified; finding ourselves in different moments of childhood and youth.







Durante el año 2023 se desenvuelven y ruedan en una única toma, y sin ningún tipo de efecto especial ni posterior edición de video, cinco performances del Nacimiento de la Crisálida en cinco paisajes naturales extremos, a diferentes horas del día y la noche, en distintas estaciones.

DESIERTO DE TABERNAS, ALMERÍA: Verano, 15.00 h.

INCENDIO EN CAÑADA JUNCOSA, CASTILLA LA MANCHA: Invierno, 19.00 h.

GEODA DE PULPI, ALMERÍA: Verano, 10.00 h.

ERMITA DE AGIÑA, NAVARRA: Primavera, 01.00 h.

ACANTILADOS DE LA PLAYA CEMENTADA, BILBAO: Primavera, 06.00 h.

During the year 2023, five performances of the Birth of the Chrysalis are developed and filmed in a single take, without any type of special effects or subsequent video editing, in five extreme natural landscapes, at different times of the day and night, in different seasons.

TABERNAS DESERT, ALMERÍA: Summer, 3pm

FIRE IN CAÑADA JUNCOSA, CASTILLA LA MANCHA: Winter, 7pm

PULPI'S GEODE, ALMERÍA: Summer, 10am

AGIÑA'S HERMITAGE, NAVARRA: Spring, 1am

CEMENTADA BEACH CLIFFS, BILBAO: Spring, 6am







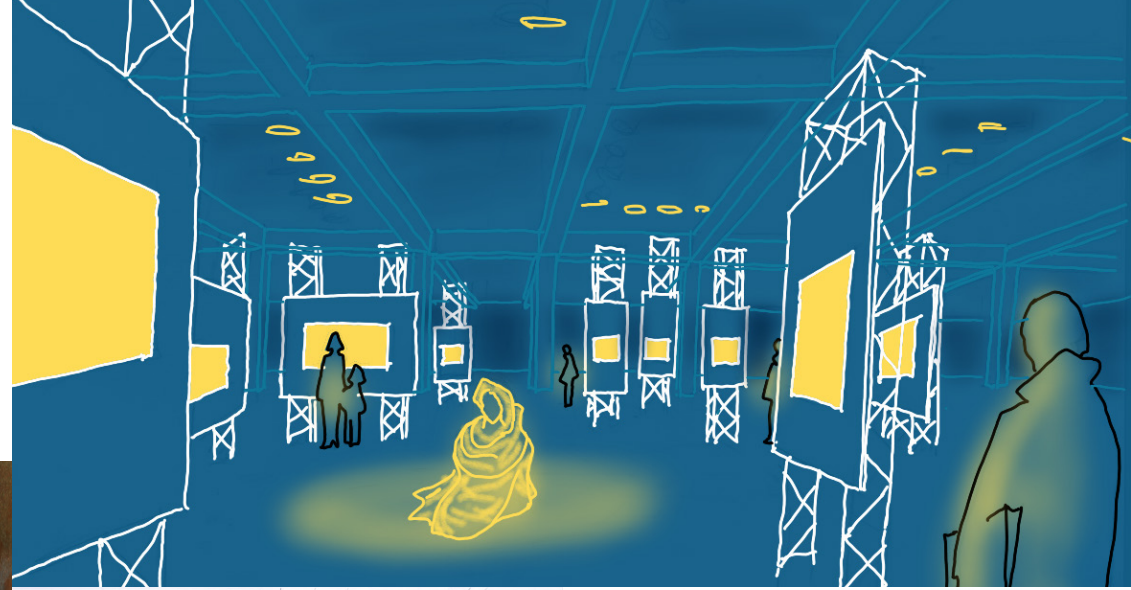








PROCESO
PROCESS



CRISÁLIDA
Una videoinstalación escénica,
un nacimiento

CRISÁLIDA
1. (f.) Zool. Una metamorfosis
completa, estado quincuagésimo
primero de la vida.

METAMORFOSIS
1. (f.) Transformación de algo
en otra cosa.
2. (f.) Metáfora que hace alusión
o algo de un estado a otro.

NACIMIENTO
1. (m.) Aparición o salida del mundo.
2. (m.) Empezar desde una cosa,
como saliendo de ella.

20/10 - 24/11 2023
Sala Amadís, Madrid

Una obra de PATRICIA MEDINA

Madre CELIA RIVIS
Asistente PATRICIA MEDINA
Compañero Producción ARTURO MORENO
Dirección de Escenografía ANTONIO MALLO
Sala de Música y Música DANIEL SANCHEZ
Integración de Sonido DANIEL SANCHEZ
Diseño de Iluminación FREDERICO GONZALEZ
Módulo Audiovisual CARLOS CALZÓN
Español: Sonidos MÓDULO AUDIOVISUAL
Acompañamiento PABLO DE MENDOZA
Español: Música DANIEL SANCHEZ
Cabezas CARLA MARINOV
Integración de Música DANIEL SANCHEZ
Ayuda: N. JANSIRO CALZÓN

Programación FAMILIA MEDINA - JIMÉNEZ



CRISÁLIDA
Una videoinstalación escénica,
un nacimiento

CRISÁLIDA
1. (f.) Zool. Una metamorfosis
completa, estado quincuagésimo
primero de la vida.

METAMORFOSIS
1. (f.) Transformación de algo
en otra cosa.
2. (f.) Metáfora que hace alusión
o algo de un estado a otro.

NACIMIENTO
1. (m.) Aparición o salida del mundo.
2. (m.) Empezar desde una cosa,
como saliendo de ella.

20/10 - 24/11 2023
Sala Amadís, Madrid

Una obra de PATRICIA MEDINA

Madre CELIA RIVIS
Asistente PATRICIA MEDINA
Compañero Producción ARTURO MORENO
Dirección de Escenografía ANTONIO MALLO
Sala de Música y Música DANIEL SANCHEZ
Integración de Sonido DANIEL SANCHEZ
Diseño de Iluminación FREDERICO GONZALEZ
Módulo Audiovisual CARLOS CALZÓN
Español: Sonidos MÓDULO AUDIOVISUAL
Acompañamiento PABLO DE MENDOZA
Español: Música DANIEL SANCHEZ
Cabezas CARLA MARINOV
Integración de Música DANIEL SANCHEZ
Ayuda: N. JANSIRO CALZÓN

Programación FAMILIA MEDINA - JIMÉNEZ



CRISÁLIDA
Una videoinstalación escénica,
un nacimiento

CRISÁLIDA
1. (f.) Zool. Una metamorfosis
completa, estado quincuagésimo
primero de la vida.

METAMORFOSIS
1. (f.) Transformación de algo
en otra cosa.
2. (f.) Metáfora que hace alusión
o algo de un estado a otro.

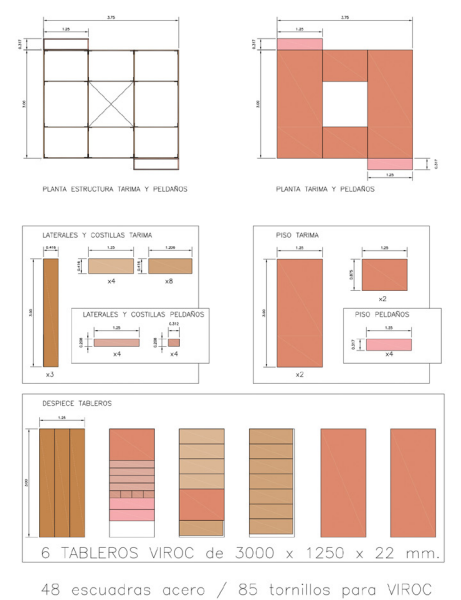
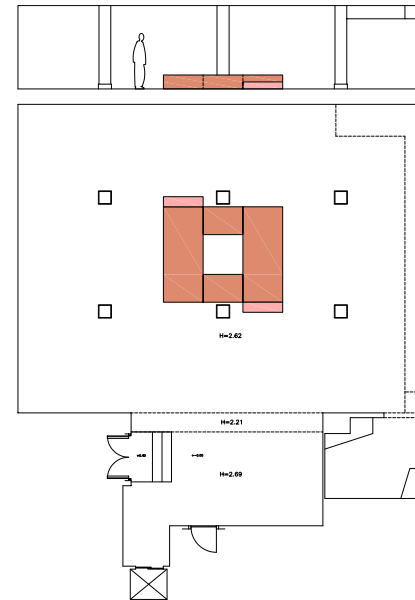
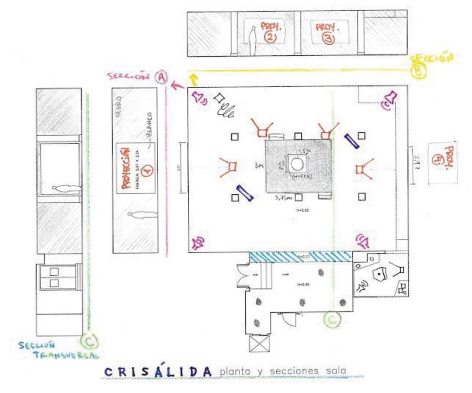
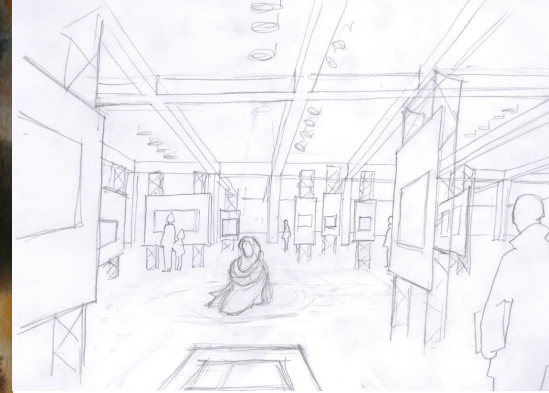
NACIMIENTO
1. (m.) Aparición o salida del mundo.
2. (m.) Empezar desde una cosa,
como saliendo de ella.

20/10 - 24/11 2023
Sala Amadís, Madrid

Una obra de PATRICIA MEDINA

Madre CELIA RIVIS
Asistente PATRICIA MEDINA
Compañero Producción ARTURO MORENO
Dirección de Escenografía ANTONIO MALLO
Sala de Música y Música DANIEL SANCHEZ
Integración de Sonido DANIEL SANCHEZ
Diseño de Iluminación FREDERICO GONZALEZ
Módulo Audiovisual CARLOS CALZÓN
Español: Sonidos MÓDULO AUDIOVISUAL
Acompañamiento PABLO DE MENDOZA
Español: Música DANIEL SANCHEZ
Cabezas CARLA MARINOV
Integración de Música DANIEL SANCHEZ
Ayuda: N. JANSIRO CALZÓN

Programación FAMILIA MEDINA - JIMÉNEZ



CRISÁLIDA
Una videoinstalación escénica.

20/10 - 24/11 2023
Sala Amadís Injuve, Madrid
Performance · Viernes 20H · 20/Oct - 3, 10, 17, 24/Nov



Un acto reflejo es descrito como una respuesta involuntaria del cuerpo ante un estímulo. *Crisálida* es el acto reflejo del cambio entre dos etapas vitales: una respuesta al tremendo impacto que me ha provocado el paso del tiempo al empujarme sin remedio a dejar atrás y seguir hacia delante. No volveremos allí, a esos años, nunca más. Esta es mi manera de enfrentarme a ello. *Crisálida* sucede en un punto aún no definido entre un final y un comienzo.

Un relato de búsqueda, transformación y madurez.

Una despedida.

Un nacimiento.

A reflex act is described as an involuntary, unplanned action and nearly instantaneous response to a stimulus. *Chrysalis* is the reflex act before the change between two vital stages: an action that I carry out as a response to the tremendous impact that the passing of time has caused me, by pushing me irredeemably to leave behind and continue forward. We won't go back there, to those years, never again. This is my way of facing it. *Chrysalis* happens at a yet undefined point between an end and a new beginning.

A story of search, transformation and maturity.

A goodbye.

A birth.



